

AMABWIRIZA YA MINISITIRI
N°010/MINIRENA/2016 YO KU WA
11/01/2016 AGENA UBWOKO, IBIPIMO
NTARENGWA N'UBURYO BWO
KOHEREZA MU MAHANGA
AMABUYE Y'AGACIRO AGENEWE
ISUZUMA

MINISTERIAL INSTRUCTIONS
N°010/MINIRENA/2016 OF 11/01/2016
DETERMINING TYPES, SIZE LIMITS
AND MODALITIES FOR EXPORTING
MINERAL ORE SAMPLES

INSTRUCTIONS MINISTERIELLES
N°010/MINIRENA/2016 DU 11/01/2016
DETERMINANT LES TYPES, LES
QUANTITES LIMITES ET LES MODALITES
D'EXPORTATION DES ECHANTILLONS DE
MINERAIS

ISHAKIRO

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIERES

Ingingo ya mbere: icyo amabwiriza
agamije

Article One: Purpose of these Instructions

Article premier: Objet des présentes Instructions

Ingingo ya 2: Ibirebwa n'aya mabwiriza

Article 2: Scope of application

Article 2: Champ d'application

Ingingo ya 3: Ibisobanuro by'amagambo

Article 3: Definitions

Article 3: Définitions

Ingingo ya 4: Ibisabwa kugira ngo
amabuye y'agaciro agenewe isuzuma
yoherezwe mu mahanga.

Article 4: Requirements for exporting mineral
ore samples

Article 4: Conditions requises pour l'exportation
des échantillons de minerais

Ingingo ya 5: Uburyo bwo kohereza mu
mahanga amabuye y'agaciro agenewe
isuzuma

Article 5: Procedure for exporting mineral ore
samples.

Article 5: Procédure d'exportation des
échantillons de minerais

Ingingo ya 6: Gutanga ibisubizo bya
Laboratwari

Article 6: Submission of laboratory results

Article 6: Soumission des résultats de laboratoire

Ingingo ya 7: Ivanwaho ry'ingingo
zinyuranyije n'aya mabwiriza

Article 7: Repealing provision

Article 7: Disposition abrogatoire

Ingingo ya 8: Igihe amabwiriza atangira
gukurikizwa

Article 8: Commencement

Article 8: Entrée en vigueur

AMABWIRIZA YA MINISITIRI N°010/MINIRENA/2016 YO KU WA 11/01/2016 AGENA UBWOKO, IBIPIMO NTARENGWA N'UBURYO BWO KOHEREZA MU MAHANGA AMABUYE Y'AGACIRO AGENEWE ISUZUMA	MINISTERIAL INSTRUCTIONS N°010/MINIRENA/2016 OF 11/01/2016 DETERMINING TYPES, SIZE LIMITS AND MODALITIES FOR EXPORTING MINERAL ORE SAMPLES	INSTRUCTIONS MINISTERIELLES N°010/MINIRENA/2016 DU 11/01/2016 DETERMINANT LES TYPES, LES QUANTITES LIMITES ET LES MODALITES D'EXPORTATION DES ECHANTILLONS DE MINERAIS
--	---	---

Umunyamabanga wa Leta ushinzwe Ubucukuzi bw'Amabuye y'Agaciro;	The Minister of state in Charge of Mining;	Le Secrétaire d'Etat en charge des Mines;
---	---	--

Ashingiye ku Itegeko n°13/2014 ryo ku wa 20/05/2014 rigenga ubucukuzi bw'amabuye y'agaciro na kariyeri;	Pursuant to Law n° 13/2014 of 20/05/2014 on mining and quarry operations;	Vu la Loi n°13/2014 du 20/05/2014 portant exploitation des mines et carrières ;
---	---	---

Inama y'Abaminisitiri yateranye ku wa 14/10/2015 imaze kubisuzuma no kubyemeza;	After consideration and approval by the Cabinet, in its session of 14/10/2015;	Après examen et adoption par le Conseil des Ministres en sa séance du 14/10/2015;
---	--	---

ATANZE AMABWIRIZA AKURIKIRA:	ISSUES THE FOLLOWING INSTRUCTIONS:	DONNE LES INSTRUCTIONS SUIVANTES :
-------------------------------------	---	---

<u>Ingingo ya mbere:</u> Icyo Amabwiriza agamije	<u>Article One:</u> Purpose of these Instructions	<u>Article premier:</u> Objet des présentes Instructions
---	--	---

Aya mabwiriza agena ubwoko, ibipimo ntarengwa n'uburyo bwo kohereza mu mahanga amabuye y'agaciro akenewe isuzuma.	These Instructions determine types, size limits and modalities for exporting mineral ore samples.	Les présentes Instructions déterminent les types, les quantités limites et les modalités d'exportation des échantillons de minerais à des fins d'analyses.
---	---	--

<u>Ingingo ya 2:</u> Ibirebwa n'aya mabwiriza	<u>Article 2:</u> Scope of application	<u>Article 2:</u> Champ d'application
--	---	--

Aya mabwiriza areba amabuye y'agaciro akenewe isuzuma yo mu rwego rw'ibyuma	These Instructions apply to mineral ore samples of metallic and non-metallic minerals, industrial	Les présentes Instructions s'appliquent aux échantillons des minéraux métalliques et non
---	---	--

Official Gazette n° 04 bis of 25/01/2016

n'atari ibyuma, ayo mu rwego rw'inganda n'ibitare n'ay'imitako.

minerals and rocks, gems and semi-precious stones.

métalliques, des minéraux industriels et des roches, des pierres précieuses et semi-précieuses.

Ingingo ya 3: Ibisobanuro by'amagambo

Article 3: Definitions

Article 3: Définitions

Muri aya mabwiriza, amagambo akurikira afite ibisobanuro bikurikira:

For the purpose of these Instructions, the following terms shall be defined as follows:

Au sens des présentes Instructions, les termes suivants ont les significations suivantes :

1° **Ikigo:**urwego rwa Leta rushinzwe mine na jewoloji;

1° **Authority:** a public institution in charge of geology and mines;

1° **Autorité :** une institution publique en charge de la géologie et des mines ;

2° **Uwohereza mu mahanga:**umuntu wese ufite uruhushya rw'ubucukuzi bw'amabuye y'agaciro, urwo gucukura kariyeri, urwo gucuruza amabuye y'agaciro, ufite uruganda rushongesha amabuye cyangwa rutunganya amabuye y'agaciro, urw'ubushakashatsi bw'amabuye y'agaciro ku mpamvu z'amasomo cyangwa y'ubumenyi ushaka kohereza cyangwa kujyana amabuye y'agaciro agenewe isuzuma hanze y'u Rwanda;

2° **Exporter:** any person that holds a mineral license, a quarry license, a mineral ore trading permit, a mineral ore processing or smelting plant, or a permit of mineral research for academic and/or scientific purposes intending to send or carry a mineral ore samples out of the Republic of Rwanda;

2° **Exportateur :**toute personne détenant un permis minier, un permis de carrière, un permis de commerce de minerais, une usine de traitement ou de fonte de minerais, ou le détenteur d'un permis de recherche de minerais à des fins académiques et/ou scientifiques ayant l'intention d'envoyer ou de transporter des échantillons de minerais hors de la République du Rwanda ;

3° **Urwego rw'imirimo ya za gasutamo;** ikigo cya Leta gishinzwe imirimo ya za gasutamo;

3° **Customs services department:** the public institution in charge of customs services;

3° **Département des services douaniers :** l'institution publique en charge des services douaniers ;

4° **Amabuye y'agaciro agenewe isuzuma:**amabuye yakuwe mu yandi agenewe isesenguramiterere azifashishwa mu kumenya imiterere y'andi yakuwemo.

4° **Mineral ore samples:** minerals collected from a set of other minerals for the purpose of determining the quality thereof and getting an idea of the quality of the set of minerals from which they are collected.

4° **Echantillons de minerais:** minéraux prélevés d'un ensemble d'autres minéraux pour que leur qualité soit analysée et donne une idée de la qualité de l'ensemble de minéraux dont ils sont prélevés.

Ingingo ya 4: Ibisabwa kugira ngo amabuye y'agaciro agenewe isuzuma yoherezwe mu mahanga

Haseguriwe ibiteganywa n'amategeko, uwohereza mu mahanga amabuye y'agaciro agenewe isuzuma abyemererwa n'Ikigo hashingiwe ku biteganywa n'aya mabwiriza, iyo amabuye y'agaciro agenewe isuzuma:

- 1° yavanywe ahantu hatangiwe uruhushya rw'ubushakashatsi cyangwa gucukura, urwo gucuruza, gushongesha cyangwa gutunganya amabuye y'agaciro rugifite agaciro rwatanzwe hakurikijwe amategeko;
- 2° yinjijwe mu Rwanda kugira ngo atunganywe yongere yoherezwe mu mahanga iyo imenyekanisha ryayo ryemejwe n'urwego rushinzwe imirimo ya za Gasutamo;
- 3° yavanywe ahantu hemerewe gukorerwa ubushakashatsi ku mpamvu z'amasomo cyangwa ubumenyi;
- 4° yavanywe mu mabuye yafatiriwe akagurishwa mu cyamunara n'inzego za Leta zibifitiye ububasha, mu gihe hagaragazwa inyemezabuguzi, impapuro n'ibindi byangombwa

Article 4: Requirements for exporting mineral ore samples

Subject to legal provisions, an exporter shall be permitted by the Authority to export mineral ore samples in accordance with the provisions of these Instructions, if mineral samples:

- 1° are taken from exploration or mining areas covered by a valid mineral license, mineral ore trading license area or mineral smelting or processing permit area granted in accordance with the Law;
- 2° are taken from minerals imported into the country to be processed for re-export, provided that the relevant customs import declarations are certified by the Customs services department;
- 3° are taken from areas covered by authorization of minerals research for academic and/or scientific purposes;
- 4° are from confiscated minerals obtained through public auction by the authorized state agencies, provided that a valid purchase invoice, certified copies and written records of the public auction are

Article 4 : Conditions requises pour l'exportation des échantillons de minerais

Sous réserve des dispositions légales, l'exportateur est autorisé par l'Autorité à exporter les échantillons de minerais selon les dispositions des présentes Instructions, si les échantillons:

- 1° proviennent des périmètres d'exploitation ou d'exploration sous couvert d'un permis minier valide, d'un périmètre de permis de commerce de minerais, de fonte ou de traitement de minerais conformément à la loi;
- 2° proviennent des minerais importés dans le pays en vue de leur traitement pour la réexportation à condition que les déclarations douanières d'importation sont certifiées par le Département des services douaniers;
- 3° proviennent des périmètres couverts par un permis de recherche à des fins académiques et/ou scientifiques ;
- 4° proviennent des minerais saisis suite à la vente publique desdits minerais par les agences autorisées de l'Etat, et à condition de fournir la facture de la vente, les dossiers et documents certifiés relatifs à cette vente

byemeza cyamunara.

availed.

publique.

Ingingo ya 5: Uburyo bwo kohereza mu mahanga amabuye y'agaciro agenewe isuzuma

Article 5: Procedure for exporting mineral ore samples

Article 5: Procédure d'exportation des échantillons de minerais

Uwohereza mu mahanga:

An exporter shall:

L'exportateur :

1° asaba Ikigo uburenganzira bwo kohereza mu mahanga amabuye y'agaciro agenewe isuzuma, yuzuzwa ifishi isabirwaho uruhushya rwo kohereza mu mahanga amabuye y'agaciro agenewe isuzuma iri ku mugereka wa I w'aya mabwiriza;

1° apply to the Authority for authorization to export mineral ore samples by filling out the application form for a permit to export mineral ore samples provided for by Annex I of these Instructions;

1° soumet sa demande d'exportation auprès de l'Autorité pour l'octroi de l'autorisation d'exporter les échantillons de minerais en remplissant le formulaire de demande d'un permis d'exportation de minerais se trouvant en annexe I des présentes Instructions ;

2° agaragaza isuzuma rizakorerwa mu mahanga, amakuru arambuye kuri Laboratwari yoherezwaho amabuye y'agaciro agenewe isuzuma n'inyandiko ihamya ko ayo mabuye agiye koherezwa kuri iyo Laboratwari ivugwa.

2° provide details of the analysis to be performed abroad and details of the laboratory the mineral ore samples are being exported to, as well as documented proof that the samples are being sent to the said laboratory.

2° fournit les détails relatifs aux analyses à effectuer à l'étranger et les informations de minerais relatives au laboratoire auquel les échantillons vont être envoyés pour analyses, ainsi que tout document attestant que ces échantillons seront envoyés à ce laboratoire.

Ikigo:

The Authority:

L'autorité :

1° kigenzura ko amabuye y'agaciro agenewe isuzuma yujuje ibipimo ntarengwa biteganywa n'umugereka wa II w'aya mabwiriza kandi ko amakuru yatanze n'uwohereza mu mahanga ari ukuri;

1° shall examine the mineral ore samples to determine whether they are in compliance with the sample size limits provided for in Annex II of these Instructions and whether the information provided for by the exporter is accurate;

1° vérifie la conformité des échantillons de minerais par rapport aux quantités limites mentionnées en annexe II des présentes Instructions ainsi que la véracité des informations fournies par l'exportateur ;

2° gishobora gusigarana amabuye y'agaciro y'icyitegererezo kiyavanye mu mabuye agenewe isuzuma kugira

2° may retain a specimen of the mineral ore samples for its records;

2° peut retenir un spécimen à partir des échantillons à classer dans ses dossiers ;

ngo gisigarane amakuru;

3° iyo nyuma y'igenzura kigaragaje ko amabuye y'agaciro agenewe isuzuma akurikije ibipimo ntarengwa bisabwa kandi ko amakuru yatanzwe n'uwohereza ari ukuri, gitanga uruhushya rwo kohereza mu mahanga amabuye y'agaciro agenewe isuzuma afungishije neza ubujeni.

3° if upon inspection of the mineral ore sample, has determined that it is in compliance with the sample size limits and that the information provided by the exporter is accurate, shall issue a permit for the export of the mineral ore samples and that are sealed with appropriate tags.

3° si sur base d'inspection des échantillons de minerais, l'autorité atteste la conformité des échantillons par rapport aux quantités limites et la véracité des informations fournies par l'exportateur, elle émet un permis d'exportation à l'exportateur et scelle les échantillons avec des étiquettes appropriées.

Nta mabuye y'agaciro agenewe isuzuma ashobora koherezwa mu mahanga adafungishije ubujeni kandi adafite uruhushya rutangwa n'Ikigo.

No mineral ore sample shall be exported without being sealed or tagged and without a permit issued by the Authority.

Aucune exportation d'échantillons des minerais n'est permise en l'absence des scellés ou d'étiquettes et de permis émis par l'autorité.

Ingingo ya 6: Gutanga ibisubizo bya Laboratwari

Uwohereza mu mahanga agomba gushyikiriza Ikigo raporo irambuye igaragaza ibisubizo bya laboratwari mu gihe kitarenze iminsi mironko itandatu (60) nyuma y'itariki yaherewe uruhushya rwo kohereza amabuye agenewe isuzuma mu mahanga.

Article 6: Submission of laboratory results

The exporter must submit to the Authority a detailed laboratory report within a period not exceeding sixty (60) calendar days after the date of issuance of the permit to export mineral ore samples.

Article 6: Soumission des résultats de laboratoire

L'exportateur soumet à l'autorité un rapport détaillé des résultats de laboratoire endéans une période ne dépassant pas soixante (60) jours calendrier après l'émission du permis d'exportation d'échantillons de minerais.

Ingingo ya 7: Ivanwaho ry'ingingo zinyuranyije n'aya mabwiriza

Ingingo zose z'Amabwiriza abanziririza aya kandi zinyuranyije nayo zivanyweho.

Article 7: Repealing provision

All prior Instructions contrary to these Instructions are hereby repealed.

Article 7: Disposition abrogatoire

Toutes les Instructions antérieures contraires aux présentes Instructions sont abrogées.

Official Gazette n° 04 bis of 25/01/2016

Ingingo ya 8: Igihe amabwiriza atangira gukurikizwa

Aya mabwiriza atangira gukurikizwa ku muni yatangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda.

Kigali, ku wa 11/01/2016

(sé)

IMENA Evode

Umunyamabanga wa Leta Ushinzwe
Ubucukuzi bw'Amabuye y'Agaciro

Article 8: Commencement

These Instructions shall come into force on the date of their publication in the Official Gazette of the Republic of Rwanda.

Kigali, on 11/01/2016

(sé)

IMENA Evode

Minister of State in Charge of Mining

Article 8: Entrée en vigueur

Les présentes Instructions entrent en vigueur le jour de leur publication dans le journal Officiel de la République du Rwanda.

Kigali, le 11/01/2016

(sé)

IMENA Evode

Secrétaire d'Etat chargé des Mines

Bibonywe kandi bishyizweho Ikirango cya Repubulika:

(sé)

BUSINGYE Johnston

Minisitiri w'Ubutabera/Intumwa Nkuru ya Leta

Seen and sealed with the Seal of the Republic:

(sé)

BUSINGYE Johnston

Minister of Justice/Attorney General

Vu et scellé du Sceau de la République:

(sé)

BUSINGYE Johnston

Ministre de la Justice/Garde des Sceaux

UMUGEREKA I W'AMABWIRIZA YA MINISITIRI N°010/MINIRENA/2016 YO KU WA 11/01/2016 AGENA UBWOKO, IBIPIMO NTARENGWA N'UBURYO BWO KOHEREZA MU MAHANGA AMABUYE Y'AGACIRO AGENEWE ISUZUMA	ANNEX I OF MINISTERIAL INSTRUCTIONS N°010/MINIRENA/2016 OF 11/01/2016 DETERMINING TYPES, SIZE LIMITS AND MODALITIES FOR EXPORTING MINERAL ORE SAMPLES	ANNEXE I D'INSTRUCTIONS MINISTERIELLES N°010/MINIRENA/2016 DU 11/01/2016 DETERMINANT LES TYPES, LES QUANTITES LIMITEES ET LES MODALITES D'EXPORTATION DES ECHANTILLONS DE MINERAIS
--	--	---

REPUBLIC OF RWANDA



MINISTRY OF NATURAL RESOURCES

www.minirena.gov.rw

APPLICATION FORM FOR MINERAL ORE SAMPLE FOR EXPORT

I. APPLICANT DETAILS

Date of Application:

Company Name:

License Number:

Company address: Location:

Email:

Tel:

Contact Person: Names:

Position:

II. MINERAL ORE SAMPLE DETAILS

#	Name of mineral ore	Type of sample	Category	Quantity (kg or carat)	Number of Bags	Laboratory Name and location (City & Country)
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	

I hereby certify that the information above is true and correct.

NAMES, SIGNATURE AND STAMP

Official Gazette n° 04 bis of 25/01/2016

Bibonywe kugira ngo bishyirwe ku mugereka w'Amabwiriza ya Minisitiri n°010/MINIRENA/2016 yo ku wa 11/01/2016 akena ubwoko, ibipimo ntarengwa n'uburyo bwo kohereza mu mahanga amabuye y'agaciro akenewe isuzuma

Kigali, ku wa 11/01/2016

(sé)

IMENA Evode

Umunyamabanga wa Leta Ushinzwe Ubucukuzi
bw'Amabuye y'Agaciro

Bibonywe kandi bishyizweho Ikirango cya Repubulika:

(sé)

BUSINGYE Johnston

Minisitiri w'Ubutabera/Intumwa Nkuru ya Leta

Seen to be annexed to Ministerial Instructions n°010/MINIRENA/2016 of 11/01/2016 determining types, size limits and modalities for exporting mineral ore samples

Kigali, on 11/01/2016

(sé)

IMENA Evode

Minister of State in Charge of Mining

Seen and sealed with the Seal of the Republic:

(sé)

BUSINGYE Johnston

Minister of Justice/Attorney General

Vu pour être annexé aux Instructions Ministérielles n°010/MINIRENA/2016 du 11/01/2016 déterminant les types, les quantités limites et les modalités d'exportation des échantillons de minerais

Kigali, le 11/01/2016

(sé)

IMENA Evode

Secrétaire d'Etat chargé des Mines et Carrières

Vu et scellé du Sceau de la République:

(sé)

BUSINGYE Johnston

Ministre de la Justice/Garde des Sceaux

UMUGEREKA WA II W'AMABWIRIZA YA MINISITIRI N° 010/MINIRENA/2016 YO KU WA 11/01/2016 AGENA UBWOKO, IBIPIMO NTARENGWA N'UBURYO BWO KOHEREZA MU MAHANGA AMABUYE Y'AGACIRO AGENEWE ISUZUMA	ANNEX II OF MINISTERIAL INSTRUCTIONS N° 010/MINIRENA/2016 OF 11/01/2016 DETERMINING TYPES, SIZE LIMITS AND MODALITIES FOR EXPORTING MINERAL ORE SAMPLES	ANNEXE II D'INSTRUCTIONS MINISTERIELLES N° 010/MINIRENA/2016 DU 11/01/2016 DETERMINANT LES TYPES, LES QUANTITES LIMITEES ET LES MODALITES D'EXPORTATION DES ECHANTILLONS DE MINERAIS
--	---	--

I. LIST OF TYPES OF MINERAL ORE SAMPLES

GROUP A: Samples from Metallic Minerals

Category

A1: Precious metals (e.g. Ag, Au, PGE...etc)

A2: Base metals (e.g. Al, Cu, Ni, Sn, Pb, Pb-Zn...etc)

A3: Fe-and Ferro-alloy metals (e.g. Nb, W, Ti-oxides, HM=Heavy minerals, Cr, Co, Mn, Mo...etc)

A4: Rare Metals, Technology metals (e.g. La, Li, REE, Zr, Be...etc)

GROUP B: Samples from Non metallic minerals:

Category

B1: Precious and semi precious stones (e.g. tourmaline, sapphire, aquamarine, amethyst, chrysoberyl, diamond, ruby, emerald, topaz, chalcedony, jasper, citrine, aventurine, garnet, iolite, kyanite, peridot ...etc)

B2: Ceramic and refractory minerals (e.g. clay, feldspar, graphite, kaolin, bentonite...etc)

B3: Industrial minerals and rocks (e.g. corundum, micas, abrasives, staurolite, attapulgite, sepiolite, mineral pigment, silica sand, talc, vermiculite...etc)

B4: Fertilizer minerals (e.g. phosphate, potash, lime ...etc)

B5: Energy Resources (e.g. peat...etc)

B6: Building raw materials, dimension stones (e.g. dolerite, gabbro, granite, amphibolite, gypsum, anhydrite, limestone, cement, marble, travertine ...etc)

II. SIZE LIMITS PER BAG OF MINERAL ORE SAMPLES

Group A

Type of Sample	Category	Size Limits per bag
non-weathered rock	A1, A2, A3, A4	≤2kg
weathered rock	A1, A2, A3, A4	≤3kg
Crystal	A2, A3, A4	≤1kg
Pre-concentrated ore	A2, A3, A4	≤3kg
Concentrated ore	A2, A3, A4	≤1.5kg
Crystal	A1	≤0.01kg
Pre-concentrated ore	A1	≤0.5kg
Concentrated ore	A1	≤0.1kg
Soil	A1, A2, A3, A4	≤2.5kg
Liquid	A1, A2, A3, A4	≤5L

Group B

Type of Sample	Category	Size Limits per bag
non-weathered rock	B2, B3, B4, B5	≤5kg
weathered rock	B2, B3, B4, B5	≤10kg
Pre-concentrated ore	B2, B3, B4, B5	≤3kg
Concentrated ore	B2, B3, B4, B5	≤2kg
non-weathered rock	B1	≤0.2kg
weathered rock	B1	≤0.3kg
Crystal	B1	≤10 carats

Official Gazette n° 04 bis of 25/01/2016

Pre-concentrated ore	B1	≤0.05kg
Concentrated ore	B1	≤0.01kg
non-weathered rock	B6	≤10kg
weathered rock	B6	≤20Kg

III. SPECIAL MINERAL ORE SAMPLES FOR INDUSTRIAL TESTING

Type of Sample	Category	Size Limits per bag
Mineral ore for metallurgical testing	A2, A3, A4	≤50kg
Industrial Mineral for testing	B2, B3, B4, B5	≤100kg
Rocks for dimension stones testing	B6	≤50kg

Official Gazette n° 04 bis of 25/01/2016

Bibonywe kugira ngo bishyirwe ku mugereka w'Amabwiriza ya Minisitiri n°010/MINIRENA/2016 yo ku wa 11/01/2016 akena ubwoko, ibipimo ntarengwa n'uburyo bwo kohera mu mahanga amabuye y'agaciro akenewe isuzuma

Kigali, ku wa 11/01/2016

(sé)

IMENA Evode

Umunyamabanga wa Leta Ushinzwe Ubucukuzi
bw'Amabuye y'Agaciro

Bibonywe kandi bishyizweho Ikirango cya Repubulika:

(sé)

BUSINGYE Johnston

Minisitiri w'Ubutabera/Intumwa Nkuru ya Leta

Seen to be annexed to Ministerial Instructions n°010/MINIRENA/2016 of 11/01/2016 determining types, size limits and modalities for exporting mineral ore samples

Kigali, on 11/01/2016

(sé)

IMENA Evode

Minister of State in Charge of Mining

Seen and sealed with the Seal of the Republic:

(sé)

BUSINGYE Johnston

Minister of Justice/Attorney General

Vu pour être annexé aux Instructions Ministérielles n° 010/MINIRENA/2016 du 11/01/2016 déterminant les types, les quantités limites et les modalités d'exportation des échantillons de minerais

Kigali, le 11/01/2016

(sé)

IMENA Evode

Secrétaire d'Etat chargé des Mines

Vu et scellé du Sceau de la République:

(sé)

BUSINGYE Johnston

Ministre de la Justice/Garde des Sceaux